

No. 05/QĐMN-VIS

Hung Yen, July 24<sup>th</sup>, 2019

**QUYẾT ĐỊNH/DECISION**

**Về việc miễn nhiệm chức danh Giám đốc Chi nhánh Hải Phòng**  
***Re. Dismissal of Director of Hai Phong Branch***

**TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CP THÉP VIỆT - Ý**  
***GENERAL DIRECTOR OF VIETNAM - ITALY STEEL JSC***

Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Thép Việt - Ý đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 11/02/2004, sửa đổi bổ sung ngày 19/4/2019;

*Pursuant to the Charter of Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company approved by the General Meeting of Shareholders on February 11<sup>th</sup>, 2004, amended on April 19<sup>th</sup>, 2019;*

Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 24/7/2019;

*Pursuant to the Minute of the BOM meeting on July 24<sup>th</sup>, 2019;*

Xét đề nghị của bộ phận Tổ chức nhân sự /*According to the proposal of the Human Resource Department,*

**QUYẾT ĐỊNH/DECISION**

**Điều 1. Miễn nhiệm chức danh Giám đốc Chi nhánh Hải Phòng đối với ông Masumi Miyazaki**

***Article 1. Dismissal of Hai Phong Branch Director for Mr. Masumi Miyazaki***

- Ngày tháng năm sinh: 10/9/1970      *Date of birth: September 10<sup>th</sup>, 1970*

- Quốc tịch: Nhật Bản      *Nationality: Japanese*

- Số hộ chiếu: TR 5756535 do Bộ Ngoại giao Nhật Bản cấp 07/03/2016

*Passport No. TR 5756535 issued by the Ministry of Foreign Affairs of Japan on March 7th, 2016*

- Địa chỉ thường trú: 3-19-12-402 Hanabatake, Tsukuba, Ibaraki, 300-3261, Japan

*Permanent address: 3-19-12-402 Hanabatake, Tsukuba, Ibaraki, 300-3261, Japan*

- Trình độ chuyên môn: Cử nhân Kỹ thuật - Khoa Hóa Công nghiệp - Trường Đại học Kỹ thuật, Đại học Tổng hợp Nihon

*Qualifications: Bachelor of Engineering-Department of Chemical Engineering - University of Engineering, Nihon University*

***Kể từ ngày: 01/8/2019/From: August 01<sup>st</sup>, 2019***

**Điều 2.** Ông Masumi Miyazaki có trách nhiệm bàn giao toàn bộ công việc, hồ sơ, tài liệu và các tài sản (nếu có) liên quan theo quy định.

*Article 2. Mr. Masumi Miyazaki is responsible for handing over all works, records, documents and assets (if any) according to regulations.*

**Điều 3.** Các Ông (Bà): Ban Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, Tổng quản lý bộ phận nhân sự, Trưởng phòng Tổ chức Nhân sự, Thủ trưởng các đơn vị trong Công ty và Ông Masumi Miyazaki chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

*Article 3. The members of BOD, Chief Accountant, General Manager of HR Dept., Manager of Human Resource section, Managers and Mr. Masumi Miyazaki shall implement this decision.*

*Nơi nhận/Receiving place:*

- Như điều 3 (t/h)/As Article 3;
- HĐQT, BKS(B/c)/BOM, Inspector committee (report)
- Lưu: P.TCNS/Saved: HR Sect

**P.TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**DEPUTY GENERAL DIRECTOR**



Satoshi Sugino